Roodgesterde Blauwborst/Red-spotted Bluethroat *Luscinia s svecica*
31 *(Arnoud B van den Berg)*

Roodstuitzwaluw/Red-rumped Swallow *Hirundo daurica*
25 *(Edward J van IJzendoorn)*

Roze Spreeuw/Rose-coloured Starling *Sturnus roseus*
26 *(Arnoud B van den Berg)*
84-85 *(Arnoud B van den Berg)*

Russische Spotvogel/Booted Warbler *Hippolais caligata*
89 *(René Pop)*

Scharrelaar/Roller *Coracias garrulus*
33 *(Edward J van IJzendoorn)*

Sperwergrasmus/Barred Warbler *Sylvia nisoria*
90 *(René Pop)*

Spreeuw/Starling *Sturnus vulgaris*
26 *(Arnoud B van den Berg)*
82-83 *(Peter de Knijff)*

Stellers Eider/Steller's Eider *Polysticta stelleri*
39-41 *(Luc L M de Bruijn)*

Steltkluut/Black-winged Stilt *Himantopus himantopus*
27 *(René Pop)*
43 *(Arnoud B van den Berg)*

Steppekievit/Sociable Plover *Chettusia gregaria*
55 *(René Pop)*

Steppevorkstaartplevier/Black-winged Pratincole *Glareola nordmanni*
87 *(Arnoud B van den Berg)*

Tafeleend x Kuifeend/Pochard x Tufted Duck *Aythya ferina x A fuligula*
79 *(Edward J van IJzendoorn)*

Waterspreeuw/Dipper *Cinclus cinclus*
20 *(Eric Bos)*

Westaziatische Roodborsttapuit/Siberian Stonechat *Saxicola torquata maura*
22 *(Arie de Knijff)*
88 *(Jan Mulder)*

Woestijnplevier/Greater Sand Plover *Charadrius leschenaultii*
16 *(Rob G Bijlsma)*
60 *(P B Taylor)*
62-63 *(P B Taylor)*
65-74 *(P B Taylor)*
77 *(P B Taylor)*

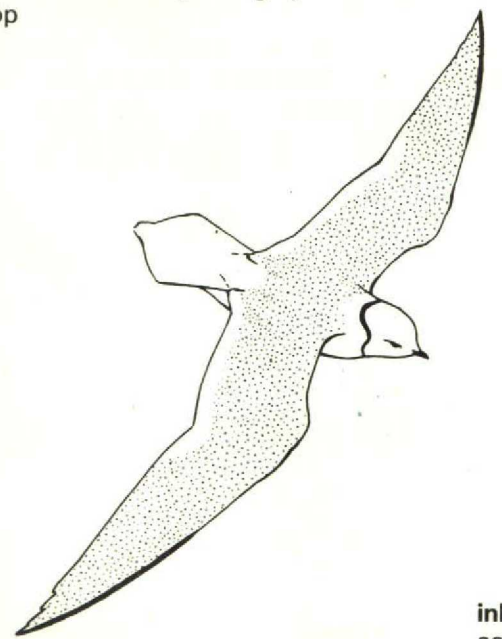
Zwartkopmeeuw/Mediterranean Gull *Larus melanocephalus*
18 *(René Pop)*

# DUTCH BIRDING

**1982**

*redactie/editors*
Gerald Oreel, Arnoud van den Berg, Han Blankert, Paul de Heer & Edward van IJzendoorn

*fotografisch redacteur/photographic editor*
René Pop



**inhoud jaargang 4**
samengesteld door Loraine Sepers

**index to volume 4**
compiled by Loraine Sepers

**tijdschrift van de Stichting Dutch Birding Association**
**journal of the Stichting Dutch Birding Association**

ARTIKELEN/PAPERS


Aankondigingen: *De Graspieper*; Lezing over herkenning van vogels; *Ornis Flandriae*; Vogelen op Terschelling in oktober 1982; *Weidevogels in Noordhollands Noorderkwartier* 31

Aankondigingen: Boek over zeldzame en schaarse vogels in Nederland; Naamgeving van vogels in Nederlands taalgebied; Reis naar Nederlandse Antillen in januari 1983; *Vogels van Drenthe*; Vogelstudiedag op 27 november 1982 te Leiden; Vogelstudieweek in oktober 1982 op Terschelling; *Wintering waders on the Banc d'Arguin, Mauritania* 63-64

Aankondigingen: Reis naar Kenya in winter van 1983/84; Reis naar Siberië in juni-juli 1983; Verhuizing van Vogeltrekstation Arnhem 105

Aankondigingen: French rarities committee; Moult and plumage terminology in *Dutch Birding*; Prijs van jaarabonnement op *Dutch Birding*; SDBA-vogeldag op 27 november 1982 te Leiden; Vogelen op Terschelling in oktober 1982; Vogelen op Terschelling in september en oktober 1983 140-141

Andeweg, J & van IJzendoorn, E J Roodstuitzwaluw bij Tienhoven en Lopik in april 1982/Red-rumped Swallow near Tienhoven and Lopik in April 1982 57-59

Bauwens, L & Bauwens, P Bairds Strandloper bij Huizen in augustus 1981/Baird's Sandpiper near Huizen in August 1981 15-17

Bauwens, P zie onder Bauwens, L 15-17

Bekhuis, J F Atlasproject voor Winter- en Trekvogels 23-25

van den Berg, A B Identification of juvenile Rose-coloured Starling 60-62

----- Stellers Eider op Schiermonnikoog in mei 1982/Steller's Eider on Schiermonnikoog in May 1982 84-86

----- Plumages of Algerian Nuthatch 98-100

----- Moults and basic plumages of Rose-coloured Starling 136-139

van den Berg, A B & Pop, R; Editors Laughing Gull with flame-scarlet bill and legs 55

van den Berg, A B & de Roever, J W Dougalls Stern te IJmuiden in juli 1982/Roseate Tern at IJmuiden in July 1982 93-95

Berthold, P & Schenkler, R Crossbills with pale wing-bars: a brief review 100-102

Bestuur, Het Ten geleide 1

Bijlsma, R G On leg colour of Greater Sand Plover 27

Bijlsma, R G & de Roder, F E Goliath Herons in Egypt in 1981 82-84

Blankert J J & Commissie Dwaalgasten Nederlandse Avifauna Rare birds in Netherlands in 1980 41-49

Blankert, J J & de Heer, P Voorkomen van Grijskopspecht in Nederland/Occurrence of Grey-headed Woodpecker in Netherlands 18-19

Blankert, J J & Steinhaus, G H Recente meldingen 34-36

----- Recente meldingen 67-72

----- Recente meldingen 108-112

----- Recente meldingen 143-148

Bos, E & de Heer, P Ring-billed Gulls on Canary Islands in March 1982 90-91

Bowley, T E Letter of thanks 62

Britton, P L Identification of White-cheeked Tern 55-57

Commissie Dwaalgasten Nederlandse Avifauna zie onder Blankert, J J 41-49

Cooke, F & Sadura, A On European occurrence of Lesser Snow Goose from Canada 37-40

Debruyne, R Volwassen Kleine Mantelmeeuw met vleeskleurig roze poten/Adult Lesser Black-backed Gull with fleshy-pink legs 92

Dunn, J L & Tobish, T G Mystery photograph 7: Olive-backed Pipit 50-52

Editors zie onder van den Berg, A B 55





----- zie onder Klapste, J 29-30

----- zie onder Meeus, H 59-60

----- zie onder Vercammen, D 96-97

Fleet, D Brown Flycatcher in BRD in August 1982 97-98

Gaasbeek, H A Great White Egret with geranium-red legs 53

Guex, C Bewick's Swan with orange-yellow legs and feet 54

van der Have, T M, van Loon, A J & van de Staaij, J W M Noordse Boszanger op Schiermonnikoog in oktober 1982/Arctic Warbler on Schiermonnikoog in October 1982 133-135

de Heer, P zie onder Blankert, J J 18-19

----- zie onder Bos, E 90-91

Hendriks, M M & Moeliker, C W Booted Eagle with pale buff uppertail 26

----- Black-throated Diver in Greece in July 1981 53

Hill, A Occurrence of Steller's Eider in BRD 139

Hoogendoorn, W Ring-billed Gull in Morocco in August 1982 91-92

van IJzendoorn, E J On plumage variation in juvenile Baird's Sandpiper 28

----- zie onder Andeweg, J 57-59

----- Mystery photograph 8: Surf Scoter 80-81

----- Wintergeval van Bairds Strandloper voor Nederland/Winter record of Baird's Sandpiper for Netherlands 87-88

----- Mystery photograph 9: Bonaparte's Gull 131

Klapste, J; Editors Bat Hawk on Celebes in December 1981 29-30

de Knijff, P Grote Trap in Nederland in winter van 1981/82/Great Bustard in Netherlands in winter of 1981/82 6-7

----- Beapling van leeftijd en geslacht bij Pestvogel/Ageing and sexing in Waxwing 73-79

----- Afwijkende Spreeuw bij Huizen in augustus 1981/Aberrant Starling near Huizen in August 1981 135-136

van Laar, J Ortolaan te Lelystad-Haven in december 1981/Ortolan Bunting at Lelystad-Haven in December 1981 102-103

van Loon, A J zie onder van der Have, T M 133-135

Maas, F J Brilzeeëend op Texel in april 1982/Surf Scoter on Texel in April 1982 54-55

Maas, F J & Maassen, E J Koningseider in Noordholland in winter van 1981/82/King Eider in Noordholland in winter of 1981/82 2-5

Maassen, E J zie onder Maas, F J 2-5

Madge, S C April records of White-cheeked Tern in Sinai 104-105

Mauer, K A Sparrowhawks with white spots on scapulars 26

Meeus, H & Vermeyen, R; Editors Song of Melodious Warbler 59-60

Moeliker, C W zie onder Hendriks, M M 26

----- zie onder Hendriks, M M 53

Mullarney, K Mystery photograph 6: Ring-billed Gull 20-22

Oordijk, K & Woortman, A Baardgrasmus op Engelsmanplaat in juni 1982/Subalpine Warbler on Engelsmanplaat in June 1982 132-133

van Oostveen, J J M Verenkleed en naakte delen van juveniele Steltkluut/Plumage and bare parts of juvenile Black-winged Stilt 89-90

Pop, R zie onder van den Berg, A B 55

Prater, A J Identification of Ruff 8-14

de Roder, F E zie onder Bijlsma, R G 82-84

de Roever, J W zie onder van den Berg, A B 93-95

Sadura, A zie onder Cooke, F 37-40

Schenkler, R zie onder Berthold, P 100-102

van de Staaij, J W M zie onder van der Have, T M 133-135

Steinhaus, G H zie onder Blankert J J 34-36

----- zie onder Blankert, J J 67-72

----- zie onder Blankert, J J 108-112

----- zie onder Blankert, J J 143-148
Taylor, P B Field identification of sand plovers in East Africa 113-130
----- Leg colour of sand plovers 139-140
Tobish, T G zie onder Dunn, J L 50-52
Ullman, M High numbers of Cranes in Tunisia in December 1979 87
Vercammen, D; Editors Crested Lark with abnormal bill 96-97
Vermeyen, R zie onder Meeus, H 59-60
Verzoeken: Foto's van zeldzame en moeilijk te herkennen vogels; *Checklist of birds of Egypt*; *Atlas of breeding birds of Morocco*; Avifaunistisch project in Noordholland; Voorkomen van Sneeuwgans in Nederland in winter van 1981/82; Voorkomen van Witbuikrotgans in Nederland in winter van 1981/82; Voorkomen van franjepoten in Nederland; Wintervoorkomen van sterns in Nederland en België; Voorkomen van Lachstern in Nederland en België; Voorkomen van Hop in Nederland; Voorkomen van Pestvogel in Nederland in winter van 1981/82; Voorkomen van Waterrietzanger in Noordholland; Fitissen met kleurringen 32-34
Verzoeken: *The birds of the western Palearctic*; *Avifauna van de Maasvlakte*; Voorkomen van Grote Zilverreiger in Nederland; Voorkomen van Zwarte Ooievaar in Nederland; Voorkomen van Steltkluut in Nederland; Voorkomen van Griel in Nederland en België; Voorkomen van Bijeneter en Scharrelaar in Nederland; Voorkomen van Roodgesterde Blauwborst in Nederland; Voorkomen van Buidelmees in Nederland 65-67
Verzoeken: *The birds of Israel*; Voorkomen van Grote Pijlstormvogel in Nederland; Voorkomen van Kleine Zilverreiger in Nederland; Voorkomen van Roodpootvalk in Nederland; Voorkomen van Vorkstaartmeeuw in Nederland; Occurrence of Caspian Tern in western Europe; Voorkomen van Reuzenstern in Nederland en Vlaanderen; Voorkomen van Witwangstern en Witvleugelstern in Nederland; Voorkomen van Zwarte Zeekoet, Kleine Alk en Papegaaiduiker in Nederland; Invasie van Grote Kruisbek in Nederland in winter van 1982/83 106-107
Verzoeken: Voorkomen van Morinelplevier in Nederland; Broedparasitisme van Koekoek bij Gekraagde Roodstaart; Grauwe Fitis bij Wassenaar in winter van van 1974/75; Invasie van Grote Kruisbek in Nederland in 1982/83 142
Wassink,A April record of White-cheeked Tern in Israel 62
Wijmenga, E Kuifkoekoek bij Eernewoude in augustus 1982/Great Spotted Cuckoo near Eernewoude in August 1982 95-96
Woortman, A zie onder Oordijk, K 132-133



INDEX

*Accipiter gentilis* 47
---- *nisus* 26,47
*Acrocephalus agricola* 49
---- *arundinaceus* 49
---- *melanopogon* 49
---- *paludicola* 34,49,110
---- *palustris* 49,59
---- *schoenobaenus* 49
---- *scirpaceus* 49,59
*Actitis hypoleucos* 47
---- *macularia* 42,47
*Aegithalos caudatus* 49
*Aegolius funereus* 36,43,48
*Aegypius monachus* 46
*Aix galericulata* 46
*Alauda arvensis* 48
*Alca torda* 48
*Alcedo atthis* 48
*Alectoris rufa* 47
*Alle alle* 48,107,145
*Alopochen aegyptiacus* 46
*Anas acuta* 46
---- *americana* 42,46
---- *clypeata* 46
---- *crecca* 46
---- ---- *carolinensis* 35,45
---- *discors* 46
---- *formosa* 144
---- *penelope* 46
---- *platyrhynchos* 46
---- *querquedula* 33,46
---- *strepera* 46
*Anser albifrons* 46
---- *anser* 46
---- *brachyrhynchus* 46
---- *caerulescens* 33,35,46
---- ---- *caerulescens* 37,40
---- *erythropus* 35,46,144
---- *fabalis* 46
---- *indicus* 46
*Anthus campestris* 48
---- *cervinus* 43,48,51,72,110,145
---- *gustavi* 51
---- *hodgsoni* 22,48,50,51
---- ---- *hodgsoni* 51
---- ---- *yunnanensis* 51
---- *novaeseelandiae* 31,48,110,141,145
---- *petrosus* 48,51
---- *pratensis* 48,51
---- *spinoletta* 48,51
---- *trivialis* 51
*Apus affinis* 45
---- *alexandri* 65
---- *apus* 48
---- *melba* 45,48,71
---- *pallidus* 48
---- *unicolor* 65
*Aquila chrysaetos* 42,47,67
---- *clanga* 47
---- *heliaca* 47,109
---- *pomarina* 47
---- *rapax* 47
*Ardea cinerea* 46,83,108
---- *goliath* 82
---- *purpurea* 46
*Ardeola ralloides* 42,46,67
*Arenaria interpres* 47
*Asio flammeus* 33,48
---- *otus* 48
*Athene noctua* 48
*Aythya affinis* 45
---- *collaris* 35,45,46,67,144
---- *ferina* 46,132
---- *fuligula* 46,132
---- *marila* 46
---- *nyroca* 35,46,144
*Bartramia longicauda* 47
*Bombycilla garrulus* 34,36,48,73,74,77,78
*Bonasia bonasia* 47
*Botaurus stellaris* 46
*Branta bernicla* 46
---- ---- *hrota* 33,35
---- ---- *nigricans* 35,144
---- *canadensis* 35,46
---- *leucopsis* 46
---- *ruficollis* 35,46
*Bubo bubo* 45,48
*Bubulcus ibis* 46,67,108,143
*Bucephala clangula* 46
*Burhinus oedicnemus* 42,47,66,109
*Buteo buteo* 47
---- *lagopus* 33,47
---- *rufinus* 45,47
*Calandrella brachydactyla* 45,48
*Calcarius lapponicus* 49
*Calidris acuminata* 45,47,109
---- *alba* 47,122
---- *alpina* 16,47,70
---- *bairdii* 15,17,28,42,47,87,88
---- *canutus* 21,47
---- *ferruginea* 36,47,121,122,126
---- *fuscicollis* 47
---- *maritima* 47
---- *melanotos* 8,15,28,47,109
---- *minuta* 15,47,121,122
---- *temminckii* 47
*Calonectris diomedea* 35,45,46
*Caprimulgus europaeus* 48

---- *nubicus* 65
*Carduelis cannabina* 49
---- *carduelis* 49
---- *chloris* 49
---- *flammea* 49
---- *flavirostris* 49,102
---- *hornemanni* 49
---- *spinus* 49
*Carpodacus erythrinus* 45,49
---- *mexicanus* 49
*Cepphus grylle* 42,48,107,110
*Certhia brachydactyla* 49,141
---- *familiaris* 49,147
*Ceryle alcyon* 48
*Cettia cetti* 49,72,145
*Charidrius alexandrinus* 47,117
---- *asiaticus* 130
---- *dubius* 47
---- *hiaticula* 15,47,70,89,127
---- ---- *tundrae* 127
---- *leschenaultii* 27,*27*,47,113,*114*,*116*,*118*,*120*,*121*,*122*,*124*,*128*,139
---- ---- *columbinus* 115
---- ---- *crassirostris* 115
---- ---- *leschenaultii* 115
---- *marginatus* 130
---- *mongolus* 27,113,*115*,*116*,*120*,*121*,*122*,*125*,*126*,*128*,140
---- ---- *pamirensis* 114
---- *morinellus* 47,*68*,70,109,142
---- *pecuarius* 117
*Chettusia gregaria* 47,109,*109*
---- *leucura* 47
*Chlidonias hybridus* 48,55,71,107,110
---- *leucopterus* 48,71,107,110
---- *niger* 33,48
*Ciconia ciconia* 23,46,65
---- *nigra* 46,65,67,109
*Cinclus cinclus* *35*,36,48
---- ---- *aquaticus* 72
---- ---- *cinclus* 145
*Circaetus gallicus* 42,46
*Circus aeruginosus* 47
---- *cyaneus* 47
---- *macrourus* 47,67
---- *pygargus* 47
*Cisticola juncidis* 49,110
*Clamator glandarius* 36,42,48,95,110
*Clangula hyemalis* 46
*Coccothraustes coccothraustes* 49
*Columba bollii* 65
---- *junoniae* 65
---- *livia* 48
---- *oenas* 48
---- *palumbus* 48
---- *trocaz* 65
*Coracias garrulus* 43,48,66,71,*71*,110
*Corvus corax* 49
---- *corone* 49
---- ---- *cornix* 33
---- *frugilegus* 49
---- *monedula* 49
*Coturnix coturnix* 47
*Crex crex* 47
*Cuculus canorus* 48,95,142
*Cursorius cursor* 47
*Cygnus columbianus* 46,54
---- *cygnus* 46,54
---- *olor* 46,54
*Daption capense* 46
*Delichon urbica* 48,57
*Dendrocopus leucotus* 48
---- *major* 48
---- *medius* 45,48
---- *minor* 48
*Dryocopus martius* 48
*Egretta alba* 35,41,46,53,65,67,83,108,143
---- *garzetta* 46,67,106,108
*Elanus caeruleus* 46
*Emberiza aureola* 49
---- *caesia* 49
---- *chrysophrys* 148,*148*
---- *cia* 49
---- *cirlus* 49
---- *citrinella* 49
---- *hortulana* 49,102,*103*
---- *leucocephalos* 49,112
---- *melanocephala* 49
---- *pusilla* 45,49,141,148
---- *rustica* 45,49
---- *schoeniclus* 49
*Eremophila alpestris* 23,48
*Erithacus rubecula* 48
*Falco columbarius* 47
---- *peregrinus* 29,36,47,68,109
---- *rusticolus* 45,47
---- *subbuteo* 47
---- *tinnunculus* 47
---- *vespertinus* 36,47,68,106,109,144
*Ficedula albicollis* 49
---- *hypoleuca* 49,97
---- *parva* 31,49,72,112,141,147,*147*
*Fratercula arctica* 36,48,107,145
*Fregata magnificens* 46
*Fringilla coelebs* 49
---- *montifringilla* 49
*Fulica atra* 47
*Fulmarius glacialis* 46
*Galerida cristata* 48,96
*Gallinago gallinago* 47
---- *media* 41,47
*Gallinula chloropus* 47



*Garrulus glandarius* 49,95
*Gavia adamsii* 34,41,46
---- *arctica* 46,53
---- *immer* 34,46,143
---- *stellata* 46
*Gelochelidon nilotica* 33,48,71,110
*Glareola nordmanni* 47,144,*144*
---- *pratincola* 47
*Grus grus* 36,47,68,87,109,144
*Gyps bengalensis* 109
---- *fulvus* 46
*Haematopus ostralegus* 47
*Halcyon leucocephala* 65
*Haliaeetus albicilla* 36,42,46,67,144
---- *leucoryphus* 42,46
*Hieraaetus fasciatus* 45,47
---- *pennatus* 26,47
*Himantopus himantopus* 47,66,*66*,68,89,*89*,109
*Hippolais caligata* 141,145,*145*
---- *icterina* 49
---- *polyglotta* 43,49,59,72,112
*Hirundo daurica* 45,48,57,58,72
---- *rustica* 48,57,59
*Histrionicus histrionicus* *143*,144
*Hydrobates pelagicus* 46,143
*Ixobrychus minutus* 46
*Junco hyemalis* 49
*Jynx torquilla* 48
*Ketupa zeylonensis* 65
*Lanius collurio* 49
---- *excubitor* 24,33,49
---- *isabellinus* 49
---- *minor* 44,49,72,*110*,112,147
---- *senator* 44,49,147
*Larus argentatus* 47,90,92
---- *atricilla* 55
---- *cachinnans* 47,70,90,91,92,110
---- ---- *michahellis* 145
---- *canus* 20,*21*,47,91
---- *delawarensis* *20*,21,*21*,90,*90*,91
---- *fuscus* 47,90,92,92
---- *glaucoides* 36,42,48
---- *hyperboreus* 22,31,36,48,71,145
---- *ichthyaetus* 47
---- *marinus* 48,92
---- *melanocephalus* *32*,36,47,70,90,144
---- *minutus* 24,47
---- *philadelphia* 47,*81*,131,*131*
---- *pipixcan* 45
---- *ridibundus* 47,55,90,131
---- *sabini* 47,106,144
*Limicola falcinellus* 45,47,70
*Limnodromus scolopaceus* 47
*Limosa lapponica* 8,47
---- *limosa* 47
*Locustella fluviatilis* 49
---- *lanceolata* 49
---- *luscinioides* 49
---- *naevia* 49
*Loxia curvirostra* 49,100,*101*
---- *leucoptera* 49,100
---- *pytyopsittacus* 49,102,107,112,141,142,*142*,148,*148*
*Lullula arborea* 48
*Luscinia luscinia* 43,48
---- *megarhynchos* 48
---- *svecica* 48
---- ---- *svecica* 43,67,*70*,72
*Lymnocryptes minimus* 47
*Macheiramphus alcinus* 29
---- ---- *papuanus* 30
*Marmaronetta angustirostris* 109
*Melanitta fusca* 46,80
---- *nigra* 2,46,54,81
---- *perspicillata* 46,*52*,54,67,80,*80*,144
*Melanocorypha calandra* 43,48
---- *yeltoniensis* 48
*Mergus albellus* 46
---- *merganser* 2,46
---- *serrator* 46
*Merops apiaster* 48,66,71,*71*
---- *superciliosus* 45,48
*Micropalama himantopus* 70
*Miliaria calandra* 49
*Milvus migrans* 36,46,67
---- *milvus* *34*,36,46,67
*Monticola saxatilis* 48
---- *solitarius* 48
*Montifringilla nivalis* 45
*Motacilla alba* 48
---- *cinerea* 48
---- *flava* 48
---- ---- *feldegg* 45
---- ---- *iberiae* 45
*Muscicapa latirostris* 97,*97*
---- *striata* 49,97
*Netta rufina* 46
*Nucifraga caryocatactes* 36,49,112,147
*Numenius arquata* 47,97
---- *phaeopus* 47,96
---- *tenuirostris* 47
*Nyctea scandiaca* 43,48
*Nycticorax nycticorax* *32*,46,67,108,143
*Oceanodroma leucorhoa* 31,46
*Oenanthe deserti* 48
---- *hispanica* 45,48
---- *leucura* 48
---- *oenanthe* 48

*Oriolus oriolus* 19,49
*Otis tarda* 6,*6*,36,47
*Otus brucei* 65
---- *scops* 48
*Oxyura jamaicensis* 46
---- *leucocephala* 46
*Pagophila eburnea* 48
*Pandion haliaetus* 33,36,47,68
*Panurus biarmicus* 49
*Parus ater* 49
---- *caeruleus* 49
---- *cristatus* 49
---- *cyanus* 49
---- *major* 49
---- *montanus* 49
---- *palustris* 49
*Passer domesticus* 49,59
---- *montanus* 49
*Pelagodroma marina* 46
*Pelecanus crispus* 46
---- *onocrotalus* 46
*Perdix perdix* 47
*Pernis apivorus* 46
*Petronia petronia* 49
*Phalacrocorax aristotelis* 35,46,108, 143
---- *carbo* 46
---- *pygmeus* 45
*Phalaropus fulicarius* 31,33,36,47,70, 144
---- *lobatus* 31,33,47,*69*,70,110
---- *tricolor* 8,47,109
*Phasianus colchicus* 47
*Philomachus pugnax* 8,*9*,*10*,*11*,*12*,*13*,33, 47
*Phoenicopterus ruber* 46
*Phoenicurus ochruros* 48
---- *phoenicurus* 48,142
*Phylloscopus bonelli* 43,72,*72*,147
---- *borealis* 43,72,133,*134*,145
---- ---- *borealis* 134
---- *collybita* 49
---- ---- *brehmii* 45
---- *fuscatus* 49,147,*147*
---- *inornatus* 31,49,72,112,141,147
---- *proregulus* 36,43,49,*44*,*146*,147
---- *schwarzi* 49
---- *sibilatrix* 49
---- *trochiloides* 45,49,134,142
---- *trochilus* 34,49,141
*Pica pica* 49,95
*Picus canus* 18,48,*72*
---- *viridis* 19,48
*Pinicola enueleator* 49
*Pinquinus impennis* 48
*Platalea leucorodia* 33,46
*Plectrophenax nivalis* 33
*Plegadis falcinellus* 46,143
*Pluvialis apricaria* 47
---- *dominica* 47
---- *squatarola* 47
*Podiceps auritus* 46
---- *cristatus* 2,46
---- *grisegena* 2,46
---- *nigricollis* 46
*Polysticta stelleri* 46,67,84,*85*,139
*Porphyrio porphyrio* *108*,109
*Porzana parva* 41,47,144
---- *porzana* 47
---- *pusilla* 41,47
*Prunella modularis* 48
*Psittacula krameri* 48
*Pterocles coronatus* 65
*Puffinus gravis* 42,46,106
---- *griseus* 31,46
---- *puffinus* 31,46
---- ---- *mauretanicus* 108
*Pyrrhocorax graculus* 49
*Pyrrhula pyrrhula* 49,141
*Rallus aquaticus* 47
*Recurvirostra avocetta* 47
*Regulus ignicapillus* 49
---- *regulus* 49
*Remiz pendulinus* 44,49,67,72,*111*,112, 147
*Rhodostethia rosea* 48
*Riparia riparia* 48
*Rissa tridactyla* 48
*Saxicola rubetra* 48
---- *torquata* 48
---- ---- *maura* 43,44,*144*,145
*Scolopax rusticola* 47
*Serinus citrinella* 49
---- *serinus* 49
*Sitta europaea* 49,98
---- *ledanti* 98,*99*
---- *whiteheadi* 99
*Somateria mollissima* 2,46,67,80,84,*85*
---- *spectabilis* 2,*3*,4,35,45
*Stercorarius longicaudus* 36,47,110,144
---- *parasiticus* 47
---- *pomarinus* 47,70
---- *skua* 47
*Sterna albifrons* 33,48
---- *bengalensis* 104
---- *bergii* 105
---- *caspia* 48,93,106,107,110
---- *dougallii* 45,48,56,71,93,*94*,105, 110
---- *hirundo* 33,48,55,71,93,105
---- *paradisaea* 33,48,55
---- *repressa* 55,62,104,*104*



---- *sandvicensis* 33,48,93
*Streptopelia decaocto* 48
---- *roseogrisea* 65
---- *turtur* 48
*Strix aluco* 48
---- *butleri* 65
*Sturnus roseus* 45,49,60,*61*,135,136, *137*,*138*
---- *vulgaris* 49,60,*61*,135,*136*
*Sula bassana* 46
*Surnia ulula* 48
*Sylvia atricapilla* 49
---- *borin* 49
---- *cantillans* 49,112,132,*133*
---- *communis* 49,59
---- *curruca* 36,49,102
---- *melanocephala* 43,49
---- *nisoria* 49,112,141,145,*146*
---- *undata* 49
*Syrrhaptes paradoxus* 48
*Tachybaptes ruficollis* *35*,46
*Tadorna ferruginea* 46
---- *tadorna* 46
*Tarsiger cyanurus* 48
*Tetrao tetrax* 47
*Tichodroma muraria* 45
*Tringa erythropus* 47
---- *flavipes* 42,47
---- *glareola* 47
---- *nebularia* 47
---- *ochropus* 47
---- *stagnatilis* 47,*69*,70,109,127
---- *totanus* 47
*Troglodytes troglodytes* 48
*Tryngites subruficollis* 14,45,47
*Turdus iliacus* 49
---- *merula* 19,48,59
---- *migratorius* 45,49
---- *naumanni* 48
---- *obscurus* 48
---- *philomelos* 48
---- *pilaris* 48
---- *ruficollis* 48,145
---- ---- *atrogularis* 145
---- ---- *ruficollis* 145
---- *torquatus* 33,48
---- *viscivorus* 49
*Tyto alba* 48
*Upupa epops* 33,48,72,110,145
*Uria aalge* 48
---- *lomvia* 48
*Vanellus vanellus* 47
*Xenus cinereus* 47
*Zonotrichia albicollis* 49
*Zoothera dauma* 48
---- *siberica* 48

FIGUREN/FIGURES

Grote Kruisbek/Parrot Crossbill *Loxia pytyopsittacus*
p 142 *(Dirk J Moerbeek)*

Kleine Vliegenvanger/Red-breasted Flycatcher *Ficedula parva*
p 147 *(Dirk J Moerbeek)*

Pestvogel/Waxwing *Bombycilla garrulus*
p 74 *(Karel A Mauer)*
p 77 *(Karel A Mauer)*

Ringsnavelmeeuw/Ring-billed Gull *Larus delawarensis*
p 21 *(Killian Mullarney)*

Stormmeeuw/Common Gull *Larus canus*
p 21 *(Killian Mullarney)*

Witteugelstern/White-cheeked Tern *Sterna repressa*
p 104 *(Steve C Madge)*

PLATEN/PLATES


Algerijnse Boomklever/Algerian Nuthatch *Sitta ledanti*
48-51 *(Arnoud B van den Berg)*

Baardgrasmus/Subalpine Warbler *Sylvia cantillans*
80 *(Ap Woortman)*

Bairds Strandloper/Baird's Sandpiper *Calidris bairdii*
12-14 *(René Pop)*
42 *(F Hamerpagt)*

Bergfluiter/Bonelli's Warbler *Phylloscopus bonelli*
34 *(Edward J van IJzendoorn)*

Bijeneter/Bee-eater *Merops apiaster*
32 *(René Pop)*

Brilzeeëend/Surf Scoter *Melanitta perspicillata*
24 *(René Pop)*
p 80 *(René Pop)*

Bruine Boszanger/Dusky Warbler *Phylloscopus fuscatus*
92 *(Jef de Ridder)*

Bruine Vliegenvanger/Brown Flycatcher *Muscicapa latirostris*
47 *(Vogelwarte Helgoland)*

Buidelmees/Penduline Tit *Remiz pendulinus*
57-58 *(René Pop)*

Dodaars/Little Grebe *Tachybaptes ruficollis*
20 *(Eric Bos)*

Dougalls Stern/Roseate Tern *Sterna dougallii*
45-46 *(Arnoud B van den Berg)*

Drieteenstrandloper/Sanderling *Calidris alba*
71 *(P B Taylor)*

Eider/Eider *Somateria mollissima*
39 *(Luc L M de Bruijn)*

Geelbrauwgors/Yellow-browed Bunting *Emberiza chrysophrys*
93 *(© Nieuwsblad van het Noorden)*

Grauwe Franjepoot/Red-necked Phalarope *Phalaropus lobates*
30 *(René Pop)*

Grote Kruisbek/Parrot Crossbill *Loxia pytyopsittacus*
94 *(Jan Mulder)*

Grote Trap/Great Bustard *Otis tarda*
4 *(René Pop)*

Harlekijneend/Harlequin Duck *Histrionicus histrionicus*
86 *(Edward J van IJzendoorn)*

Indische Boompieper/Olive-backed Pipit *Anthus hodgsoni*
15 *(Keith Atkin)*
p 50 *(Keith Atkin)*

Kemphaan/Ruff *Philomachus pugnax*
5-8 *(R J Chandler)*
9-10 *(J B & S Bottomley)*
11 *(R J Chandler)*





Kleine Klapekster/Lesser Grey Shrike *Lanius minor*
56 *(Eric Bos)*

Kleine Kokmeeuw/Bonaparte's Gull *Larus philadelphia*
38 *(René Pop)*
p 131 *(René Pop)*

Kleine Sneeuwgans/Lesser Snow Goose *Anser c caerulescens*
21 *(René Pop)*

Kleine Strandloper/Little Stint *Calidris minuta*
70 *(P B Taylor)*
72 *(P B Taylor)*

Koningseider/King Eider *Somateria spectabilis*
1 *(Jan M Boshuizen)*
2 *(Karel A Mauer)*
3 *(René Pop)*

Krombekstrandloper/Curlew Sandpiper *Calidris ferruginea*
70-71 *(P B Taylor)*

Kruisbek/Crossbill *Loxia curvirostra*
52 *(Peter Berthold & Rolf Schlenker)*

Kuifeend x Tafeleend/Tufted Duck x Pochard *Aythya fuligula x A ferina*
79 *(Edward J van IJzendoorn)*

Kwak/Night Heron *Nycticorax nycticorax*
17 *(Karel A Mauer)*

Mongoolse Plevier/Lesser Sand Plover *Charadrius mongolus*
61-62 *(P B Taylor)*
64 *(P B Taylor)*
67-72 *(P B Taylor)*
75-76 *(P B Taylor)*
78 *(P B Taylor)*

Morinelplevier/Dotterel *Charadrius morinellus*
28 *(Arie de Knijff)*

Noordse Boszanger/Arctic Warbler *Phylloscopus borealis*
81 *(Jos W M van de Staaij)*

Ortolaan/Ortolan Bunting *Emberiza hortulana*
53 *(Jan van Laar)*

Pallas' Boszanger/Pallas's Warbler *Phylloscopus proregulus*
23 *(Joop Jukema)*
91 *(René van Rossum)*

Pestvogel/Waxwing *Bombycilla garrulus*
35-37 *(Arie de Knijff)*

Poelruiter/Marsh Sandpiper *Tringa stagnatilis*
29 *(Arnoud B van den Berg)*

Purperkoet/Purple Gallinule *Porphyrio porphyrio*
54 *(Marc Slootmaekers BVNF)*

Ringsnavelmeeuw/Ring-billed Gull *Larus delawarensis*
44 *(Eric Bos)*
p 20 *(Frank Lockwood)*

Rode Wouw/Red Kite *Milvus milvus*
19 *(René Pop)*